



UEFA  
REGIONS'  
CUP 2019™  
BAVARIA, GERMANY

18-26 JUNE

OFFICIAL PROGRAMME



# UEFA.com

The official channel for European football

From the UEFA Champions League, UEFA Women's Champions League, UEFA Europa League, UEFA Nations League and UEFA EURO 2020, to youth football and futsal, UEFA.com has the European game covered.



## CONTENTS ÜBERSICHT

- 4 Big picture  
[Was bisher geschah](#)
- 7 Welcome to the tournament  
[Willkommen zum Turnier](#)
- 9 Welcome to Bavaria  
[Willkommen in Bayern](#)
- 10 At the top of the amateur game  
[Amateurspieler laufen zu Höchstform auf](#)



22

### Group A Gruppe A

- 14 Bavaria  
[Bayern](#)
- 16 Istanbul  
[Istanbul](#)
- 18 West Slovakia  
[Westslowakei](#)
- 20 Ligue de Normandie  
[Ligue de Normandie](#)

- 22 Interview: Jimmy Hartwig  
[Interview: Jimmy Hartwig](#)
- 26 Match schedule  
[Spielplan](#)
- 27 Venues/match officials  
[Spielorte/Spielleiter](#)

### Group B Gruppe B

- 28 Hradec Králové  
[Hradec Králové](#)
- 30 Dolnośląski  
[Niederschlesien](#)
- 32 South Region – Chayka  
[Region Süd – Tschaika](#)
- 34 Castilla y León  
[Kastilien und León](#)

- 36 Football for all  
[Fußball für alle](#)
- 38 Roll of honour  
[Siegerliste](#)



10



36

UEFA Publications Manager [UEFA-Manager Publikationen](#)  
Emmanuel Deconche  
Editor [Redakteur](#) Michael Harold  
Design [Design](#) Daniel Nutter  
Art director [Artdirektor](#) Oliver Meikle  
Contributors [Beiträge](#) Pilar Alonso, Sylvain Boisot, Chris Burke, Mark Chaplin, Anthony Cordoba, Tomáš Čunčík, Fabian Frühwirth, Andrew Haslam, Martin Hmčír, Piotr Koźmiński, Vladimir Miroshnichenko, Anthony Naughton, Jiří Novák, Sean O'Flaherty, Mustafa Özküçük, Philip Röber, Jim Wirth

Production [Produktion](#) Tessanna Madeod, Kat Rickards  
Photography [Fotos](#) BFV, DFB, FAČR, FFF, PZPN, RFEF, RFS, SFZ, TFF, Getty Images, Sportsfile, UEFA

UEFA Language Services [UEFA-Sprachdienste](#) Marten Hinz, Helene Kubasky, Sandra Wisniewski, Frédéric Wyler  
Designed and produced by TwelfthMan on behalf of UEFA.

©UEFA 2019. All rights reserved. The UEFA word, the UEFA logo and all marks related to UEFA and competitions, are protected by trademarks and/or copyright of UEFA. No use for commercial purposes may be made of such trademarks.



## BIG PICTURE

Toni Adžić of Zagreb celebrates after scoring the only goal against the Republic of Ireland's Region 2 in the 2017 UEFA Regions' Cup final in Istanbul. The Croatian team were the first to reach two successive finals in the competition, having lost to another Irish side, Eastern Region, in 2015.

Toni Adžić (Zagreb) jubelt, nachdem er im Endspiel des UEFA-Regionen-Pokals 2017 in Istanbul gegen Region 2 (Irland) den einzigen Treffer erzielt hat. Das kroatische Team war die erste Mannschaft, die es zweimal hintereinander in das Endspiel geschafft hat. 2015 hatte Zagreb jedoch gegen die irische Mannschaft Östliche Region das Nachsehen.



uefafoundation.org



## WELCOME TO THE TOURNAMENT WILLKOMMEN ZUM TURNIER

On behalf of UEFA, it is my pleasure to welcome you to the 2018/19 UEFA Regions' Cup final tournament.

Amateur footballers from throughout Europe are relishing the opportunity to display their talents on an international stage in the 11th edition of this competition, which made its bow in 1999. The finals in Bavaria will now give a select group of these players the chance to enjoy the special atmosphere of a final tournament. The prize at stake is a European title – an honour that will stay with the winning team and its players forever.

The UEFA Regions' Cup throws the spotlight on footballers who play the game for love, and who have the same fervour for football as the sport's superstars. These finals will serve to highlight UEFA's mission to care for the game's grassroots – a crucial area of football, which must enjoy solid foundations for the elite levels to flourish.

I would like to thank the German Football Association (DFB) and the Bavarian Football Association (BFV) for hosting this tournament, which I am sure will generate special moments for everyone who takes part – and it remains for me to wish the eight teams the very best of luck.

---

**Aleksander Čeferin**  
UEFA President

---

Im Namen der UEFA begrüße ich Sie herzlich zur Endrunde des UEFA-Regionen-Pokals 2018/19.

Amateurfußballer aus ganz Europa freuen sich auf die Chance, sich anlässlich der 11. Ausgabe des seit 1999 stattfindenden Wettbewerbs auf internationaler Bühne messen zu können. Das Turnier in Bayern gibt den qualifizierten Amateurmanschaften die Gelegenheit, die spezielle Atmosphäre einer Endrunde zu erleben. Auf dem Spiel steht ein europäischer Titel und damit eine Ehre, die das siegreiche Team für immer begleiten wird.

Im UEFA-Regionen-Pokal stehen die Fußballer im Rampenlicht, die das Spiel mit dem runden Leder aus purer Liebe praktizieren, aber mit der genau gleichen Leidenschaft ans Werk gehen wie die großen Stars. Diese Endrunde unterstreicht die Mission der UEFA, sich für den Breitenfußball zu engagieren, der auf einer soliden Grundlage stehen muss, damit auch der Elitebereich floriert.

Ganz herzlich möchte ich dem Deutschen Fußball-Bund (DFB) und dem Bayerischen Fußballverband (BFV) für die Ausrichtung des Turniers danken. Ich bin mir sicher, dass es für alle Beteiligten spezielle Momente bereithalten wird.

Nun bleibt mir nur noch, allen acht Teams viel Glück zu wünschen!

---

**Aleksander Čeferin**  
UEFA-Präsident

---



## WELCOME TO BAVARIA WILLKOMMEN IN BAYERN

We would like to welcome you to Bavaria, proud hosts of the 2019 UEFA Regions' Cup final tournament. The Bavarian Football Association (BFV) and the German Football Association (DFB) are honoured that such a prestigious event is taking place in the south of Germany. A very warm welcome goes out to the participating teams, who all qualified as intermediate round group winners.

We are extremely proud that UEFA has chosen Bavaria to stage the 11th edition of the final tournament after successfully hosting one of eight intermediate round group mini-tournaments in October 2018. Germany has proved on numerous occasions to be an excellent and open-minded host of international football events. Bavarian hospitality and the spirit of fair play will take centre stage at this UEFA Regions' Cup final tournament, and we will be aiming to contribute to the success of the event with passion, know-how and commitment.

One of the most important aspects for us will also be international understanding, because we all know that football connects fans from throughout the world. We hope that real friendships will be forged among the participants and their fans. We would like to wish all of the participating teams the best of luck and every success, and look forward to exciting and thrilling matches!

---

### Dr Rainer Koch

**First Vice-President of the German Football Association**

President of the Bavarian Football Association

Als Ausrichter der diesjährigen Endrunde des UEFA-Regionen-Pokals heißen wir Sie alle ganz herzlich in Bayern willkommen. Der Bayerische Fußballverband (BFV) und der Deutsche Fußball-Bund (DFB) sind geehrt, dass eine solch prestigeträchtige Veranstaltung in Süddeutschland stattfindet. Ganz speziell willkommen heißen wir die teilnehmenden Mannschaften, die sich als Gruppensieger der Zwischenrunde qualifiziert haben.

Wir sind sehr stolz, dass die UEFA uns als Ausrichter der 11. Ausgabe dieses Wettbewerbs ausgewählt hat, nachdem Bayern im Oktober 2018 bereits eines der acht Miniturniere der Zwischenrunde erfolgreich ausgerichtet hatte. Deutschland hat schon mehrfach unter Beweis gestellt, dass es ein ausgezeichneter und aufgeschlossener Gastgeber von internationalen Events ist. Bayerische Gastfreundschaft und der Fairplay-Gedanke stehen im Mittelpunkt dieser Endrunde, und wir werden mit Leidenschaft, Engagement und unserem Know-how alles daran setzen, dass das Turnier zu einem Erfolg wird.

Einer der bedeutsamsten Aspekte für uns wird die internationale Verständigung sein, denn wir wissen alle, dass Fußball Fans aus der ganzen Welt verbinden kann. Wir hoffen inständig, dass im Verlauf des Turniers zwischen den Teilnehmern und ihren Fans wahre Freundschaften entstehen. Wir wünschen allen Teams viel Glück und ein erfolgreiches Turnier und wir freuen uns auf spannende und abwechslungsreiche Spiele!

---

### Dr. Rainer Koch

**1. Vizepräsident des Deutschen Fußball-Bundes  
Präsident des Bayerischen Fußballverbands**



# #EQUALGAME



## RESPECT



# AT THE TOP OF THEIR GAME

## AMATEURSPIELER LAUFEN ZU HÖCHSTFORM AUF

### EUROPE'S BEST AMATEUR PLAYERS ARE SETTING NEW STANDARDS

"We were a great team, we were together," said triumphant captain Zeljko Štulec after his Zagreb side returned to Croatia as UEFA Regions' Cup winners in 2017. "It was a great experience: the matches, the camaraderie, and it was fantastic in the final. It was difficult being away from home for 12 days, but we are delighted."

Now in its 11<sup>th</sup> edition, the UEFA Regions' Cup is a tournament that gives amateur teams the chance to compete with the best of their peers, using the kinds of facilities usually reserved for professionals. Players who have featured in the world's top amateur competition have gone on to become professionals – even senior internationals. Christoph Metzelder is possibly the most famous example; the 47-times capped Germany defender played for Westfalen in the 1999 competition.

Zagreb won the Regions' Cup in Turkey in 2017  
Beim Regionen-Pokal 2017 in der Türkei setzte sich die Auswahl aus Zagreb durch.

However, at its heart, the UEFA Regions' Cup is a celebration of those who play for the joy of playing football.

First contested in 1999, the competition features the winners of national inter-regional amateur competitions (or national teams in the case of smaller nations). The tournament is only open to players who have never featured at any professional level, with the UEFA Regions' Cup regulations ensuring that the teams involved are of a reasonably similar standard,

“IT WAS A GREAT EXPERIENCE: THE MATCHES AND THE CAMARADERIE, AND IT WAS FANTASTIC IN THE FINAL”

regardless of which nation they come from.

As a result, the winners have not necessarily been sides from the big associations; it is true that teams from Italy and Spain have won five titles between them, but regions from the Czech Republic, Poland, the Republic of Ireland, Portugal and Croatia have taken the top prize too, with games at the final tournament tightly contested. Tellingly, no UEFA Regions' Cup final has been won by a margin of more than one goal, and extra time

or penalties have been needed to settle four deciders.

UEFA Regions' Cup players tend to be young and extremely fit, while the football is stylish and increasingly sophisticated. These are skilful competitors with good coaches, and they all take the competition extremely seriously.

What happens off the pitch is just as important. The UEFA Regions' Cup is an extraordinary opportunity for players from different cultures to come together. It can be a life-changing experience for them, and there is plenty to recommend for supporters too. UEFA Regions' Cup games offer a fascinating insight into how teams from different European nations play, and how tactical innovations at the top echelons of the game cascade down into the amateur game. If you are in Bavaria for the finals, expect to be pleasantly surprised.

Veneto won the inaugural competition in 1999  
Venetien gewann die erste Ausgabe des Wettbewerbs 1999.



## DIE BESTEN AMATEURFUSSBALLER EUROPAS SETZEN NEUE STANDARDS

„Wir waren eine tolle Mannschaft mit großartigem Teamgeist“, betonte der siegreiche Kapitän Željko Štulec bei seiner Rückkehr nach Kroatien, nachdem seine Mannschaft Zagreb den UEFA-Regionen-Pokal 2017 gewonnen hatte. „Es war eine tolle Erfahrung: die Spiele, die Kameradschaft und nicht zuletzt das denkwürdige Finale. Es war nicht einfach, für 12 Tage von zu Hause weg zu sein, aber wir sind sehr glücklich.“

Der UEFA-Regionen-Pokal – mittlerweile in seiner 11. Ausgabe – ist ein Wettbewerb, der es Amateurmannschaften ermöglicht, ebenso leistungsstarken Teams auf Augenhöhe zu begegnen, und dies in einem Rahmen,

der normalerweise für Profis vorgesehen ist. Einzelne Spieler, die am weltweit prestigeträchtigsten Amateurwettbewerb teilgenommen haben, schafften den Wechsel in den Profifußball und mitunter gar den Aufstieg zum bekannten Nationalspieler. Der Verteidiger Christoph Metzelder, der 47 Mal für die deutsche Nationalelf auf dem Platz stand und im Jahr 1999 Westfalen vertrat, ist wahrscheinlich das Paradebeispiel. Im Zentrum des UEFA-Regionen-Pokals sollen jedoch die Spieler stehen, die aus reiner Freude Fußball spielen.

Der Wettbewerb wurde erstmals 1999 ausgetragen und bringt die Gewinner überregionaler Amateurwettbewerbe (oder Nationalmannschaften im Fall kleinerer Nationen) der Nationalverbände zusammen. Der UEFA-Regionen-Pokal steht nur Spielern offen, die noch nie auf Profiebene gewirkt haben. Das Wettbewerbsreglement sorgt dafür, dass die Teams auf vergleichbarem Niveau spielen, unabhängig davon, aus welchem Land sie kommen.

Folglich stammen die Sieger nicht zwangsläufig aus den großen Verbänden. Zwar stimmt es, dass Mannschaften aus Italien und Spanien fünf Titel auf sich vereinigen, aber auch Regionen aus Tschechien, Polen, der Republik Irland, Portugal und Kroatien haben das Turnier bereits gewonnen, zumal die Spiele in der Endrunde hart umkämpft sind. Es kommt nicht von ungefähr, dass kein Endspiel des UEFA-Regionen-Pokals mit einer Differenz von mehr als einem Tor gewonnen wurde und in vier Fällen die Verlängerung oder das Elfmeterschießen eine Entscheidung brachte.

Spieler des UEFA-Regionen-Pokals sind häufig jung, körperlich ausgesprochen fit und praktizieren



Germany international Christoph Metzelder played in the Regions' Cup in 1999  
Der ehemalige deutsche Nationalspieler Christoph Metzelder spielte beim Regionen-Pokal 1999.

einen immer attraktiveren und anspruchsvolleren Fußball. Wir haben es mit ehrgeizigen Talenten und Trainern zu tun, die den Wettbewerb allesamt mit einem großen Professionalismus angehen.

Was neben dem Rasen passiert, ist mindestens genauso wichtig. Der UEFA-Regionen-Pokal ist eine besondere Gelegenheit für Spieler aus unterschiedlichen Kulturen, zusammenzukommen. Die Erfahrung kann wegweisend sein und auch für Fans lohnt sich die Reise. Der UEFA-Regionen-Pokal bietet faszinierende Einblicke in die unterschiedlichen Spielweisen im europäischen Fußball und zeigt, wie taktische Innovationen auf höchster Ebene bis in den Amateurfußball vordringen. Wenn Sie für die Endrunde nach Bayern reisen, dürfen Sie mit vielen angenehmen Überraschungen rechnen.

---

„ES WAR EINE TOLLE ERFAHRUNG: DIE SPIELE, DIE KAMERADSCHAFT UND NICHT ZULETZT DAS DENKWÜRDIGE FINALE.“

---



# BAVARIA BAYERN

GROUP A / BAVARIA / ISTANBUL / WEST SLOVAKIA / LIGUE DE NORMANDIE  
GRUPPE A / BAYERN / ISTANBUL / WESTSLOWAKEI / LIGUE DE NORMANDIE



With the logistical preparations for the finals on home soil in full swing, the Bavaria team have been fine-tuning their squad. Coach Engin Yanova scouted more than 350 players before whittling his party down to 40, though he intends to maintain the core of the team that edged through in the intermediate round when Bavaria recovered from losing their opening fixture to progress in a three-way head-to-head. No German team has ever won the UEFA Regions' Cup, and Yanova is determined to make the most of home advantage: "When we enter a competition, we want to win it. Let's keep this trophy in Bavaria."

Während die logistischen Vorbereitungen für die Endrunde auf heimischem Boden auf Hochtouren liefen, nahm das Team Bayern immer deutlichere Konturen an. Trainer Engin Yanova beobachtete über 350 Spieler, bevor er den Kader auf 40 Akteure verringerte, wobei er insbesondere auf den Kern der Spieler setzen dürfte, die sich in der Zwischenrunde nach einer Auftaktniederlage gegen zwei punktgleiche Gegner durchsetzen konnten. Noch nie hat eine Mannschaft aus Deutschland den UEFA-Regionen-Pokal gewonnen, und Yanova möchte dies mithilfe des Heimvorteils ändern: „Wenn wir an einem Wettbewerb teilnehmen, wollen wir ihn auch gewinnen. Der Pokal soll in Bayern bleiben.“



**COACH  
TRAINER**  
Engin Yanova

**DATE OF BIRTH  
GEBURTSDATUM**  
06/04/1977

Part of the German Football Association's coaching staff, Yanova – who works with the national Under-19 side – was a youth coach in Berlin before moving to Bavaria.

Engin Yanova gehört dem Trainerstab des Deutschen Fußball-Bundes an und arbeitet derzeit mit der U19-Auswahl. Vor seiner Tätigkeit in Bayern war er Jugendtrainer in Berlin.

## QUALIFYING STATISTICS Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Lukas Trum	16/09/1995	2	0
Manuel Glasl	12/09/1999	1	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Osama Alawami	15/01/1999	1	0
David Bauer	16/02/1995	3	2
Sebastian Gebhart	05/08/1999	3	1
Moritz Heigl	03/03/1999	2	0
Sebastian Marx	19/06/1996	3	1
Jonas Reitel	15/02/1999	1	0
Eduard Root	17/10/1991	3	0
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Florian Fromholzer	07/01/1992	3	1
Marco Luburic	07/02/1998	3	2
Johannes Müller	05/10/1991	2	0
Niklas Reutelhuber	20/02/1999	3	0
Jonas Wieselsberger	07/10/1998	1	0
<b>Forwards Stürmer</b>			
Franz Fischer	29/09/1989	3	1
Michael Kraus	20/07/1988	2	0
Patrick Kroiss	04/09/1994	3	0
Philipp Nagengast	10/02/1993	3	1

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Julian Brandt, Marko Ćosić, Frederik Döpfert, Michael Faber, Mahir Hadziresic, Daniel Hanke, Andre Jerundow, Nizar Klica, Paul Obrusnik, Marco Schmitt, Christopher Sommerer, Mario Zitzmann

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Julian Brandt, Marko Ćosić, Frederik Döpfert, Michael Faber, Mahir Hadziresic, Daniel Hanke, Andre Jerundow, Nizar Klica, Paul Obrusnik, Marco Schmitt, Christopher Sommerer, Mario Zitzmann

## QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

### Intermediate round Group 5 Zwischenrunden-Gruppe 5

	P	W	D	L	F	A	Pts
Bavarian FA (GER)*	3	2	0	1	9	2	6
Ironi Tiberias (ISR)	3	2	0	1	5	3	6
FA of Vojvodina (SRB)	3	2	0	1	5	2	6
Gozo Region (MLT)	3	0	0	3	1	13	0

\*Hosts Ausrichter

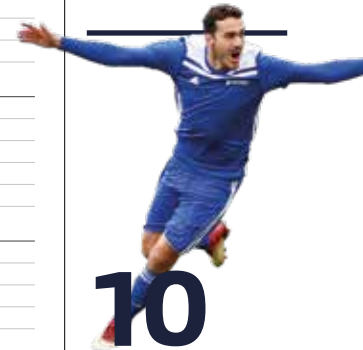
Bayern 1-2 Ironi Tiberias, Bayern 6-0 Gozo, Vojvodina 0-2 Bayern



## GO FIGURE Zahlen und Fakten

# 364

players were scouted by coach Yanova during the selection process. Spieler wurden von Trainer Engin Yanova beobachtet.



players featured in all three of Bavaria's qualifiers with Florian Fromholzer, Franz Fischer and Sebastian Gebhart playing all 270 minutes. Spieler kamen in allen drei Qualifikationsspielen der Bayern zum Einsatz; Florian Fromholzer, Franz Fischer und Sebastian Gebhart standen dabei die gesamten 270 Minuten auf dem Platz.





TFF

# ISTANBUL

## ISTANBUL

GROUP A / BAVARIA / ISTANBUL / WEST SLOVAKIA / LIGUE DE NORMANDIE  
GRUPPE A / BAYERN / ISTANBUL / WESTSLOWAKEI / LIGUE DE NORMANDIE



One of three teams to qualify with maximum points from the intermediate round, a youthful Istanbul side – average age just over 23 – notched up 12 goals in their three matches. İsmail Taviş employed a solid 4-4-2 formation, the forward runs of full-backs Fatih Gönen and Caner Güner providing many productive crosses while forward Umut Aydın showed a keen eye for goal. The combination of a high pressing game and the form of goalkeeper Ahmet Pekgöz resulted in only three goals conceded. "We're a good attacking team with plenty of stamina," said Taviş. "I truly believe that we can win this tournament."

Istanbul ist eine von drei Mannschaften, die in der Zwischenrunde das Punktemaximum holten. Das mit einem Altersschnitt von 23 Jahren sehr junge Team von İsmail Taviş erzielte in drei Spielen 12 Tore und agierte in einer soliden 4-4-2-Formation, bei der die Außenverteidiger Fatih Gönen und Caner Güner mit zahlreichen guten Hereingaben und Stürmer Umut Aydın mit seinem Torinstinkt überzeugten. Dank einem hohen Pressing und dem sicheren Schlussmann Ahmet Pekgöz ließen die Türken zudem nur drei Gegentreffer zu. „Wir sind ein offensiv eingestelltes Team mit großer Ausdauer“, so İsmail Taviş. „Ich glaube wirklich, dass wir dieses Turnier gewinnen können.“



COACH  
TRAINER  
İsmail Taviş

DATE OF BIRTH  
GEBURTSDATUM  
15/04/1964

Nicknamed 'The Commando' for his strength and fighting spirit, the former Turkey, Beşiktaş and Boluspor centre-back has worked as a regional coach for the Turkish Football Federation since 2010.

„Kommando“, wie Taviş aufgrund seiner imposanten Erscheinung und kämpferischen Einstellung auch genannt wird, war in seiner Aktivzeit türkischer Nationalspieler und spielte als Innenverteidiger bei Beşiktaş und Boluspor. Seit 2010 arbeitet er als Regionaltrainer für den türkischen Verband.

### QUALIFYING STATISTICS Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Ahmet Pekgöz	04/06/1994	3	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Murat Can	18/08/1995	1	0
Mevlüt Çiçek	11/12/1997	3	0
Ömer Öztürk	17/04/1996	2	1
Yıldırım Uyar	17/03/1987	3	0
Kemal Yılmaz	13/04/1997	3	0
Doğan Zincir	28/03/1997	3	0
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Muhammed Talha Akkelle	26/10/1994	1	0
Mehmet Arslan	10/07/1990	1	1
Alpaslan Bağimsiz	15/09/1998	3	0
Fatih Gönen	13/03/1994	3	1
Caner Güner	12/09/1995	3	3
Muhammed Saltık	03/10/1995	1	0
Ümit Can Yiten	01/01/1999	3	1
<b>Forwards Stürmer</b>			
Umut Aydın	13/08/1997	3	2
Yunus Topal	15/02/1994	3	3

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Cemre Atik, Burak Büyükkaya, Hakan Çolak, Ali Derala, Batuhan Erten, Elvan Eser, Enes Kardeş, Ali Koçak, Yusuf Korkmaz, Abdülmelik Koyunbakan, Mehmet Özpeker, Süleyman Sancak, Emre Şeker, Kadir Yıldırım

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Cemre Atik, Burak Büyükkaya, Hakan Çolak, Ali Derala, Batuhan Erten, Elvan Eser, Enes Kardeş, Ali Koçak, Yusuf Korkmaz, Abdülmelik Koyunbakan, Mehmet Özpeker, Süleyman Sancak, Emre Şeker, Kadir Yıldırım

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 4 Zwischenrunden-Gruppe 4

	P	W	D	L	F	A	Pts
Istanbul (TUR)	3	3	0	0	12	3	9
West Region (BUL)*	3	2	0	1	9	6	6
South Wales (WAL)	3	1	0	2	7	12	3
Energetik-BSATU (BLR)	3	0	0	3	2	9	0

\*Hosts Ausrichter

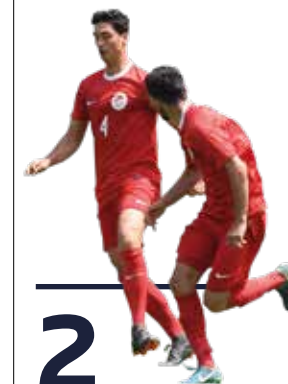
Istanbul 6-2 South Wales, Istanbul 3-0 Energetik-BSATU, West Region 1-3 Istanbul



### GO FIGURE Zahlen und Fakten

# 12

Istanbul's total of 12 goals in the intermediate round was fewer only than fellow finalists Ligue de Normandie. Die zwölf Tore Istanbuls in der Zwischenrunde wurden nur von der Ligue de Normandie übertroffen.



# 2

This will be Istanbul's second UEFA Regions' Cup, after they hosted the 2017 finals. Istanbul bestreitet seinen zweiten UEFA-Regionen-Pokal, nachdem das Team 2017 Gastgeber der Endrunde war.



# WEST SLOVAKIA

## WESTSLOWAKEI

GROUP A / BAVARIA / ISTANBUL / WEST SLOVAKIA / LIGUE DE NORMANDIE  
GRUPPE A / BAYERN / ISTANBUL / WESTSLOWAKEI / LIGUE DE NORMANDIE



Having been close to the finals twice before, West Slovakia recovered from drawing their first two games in the intermediate round to qualify thanks to a 4-1 defeat of Romania's Region Buzău. "We created a good atmosphere in the team during the first couple of days we trained together, and that was the first stone of our success," said coach Peter Gergely, who scouted extensively and developed a close rapport with his players. Štefan Korman, vice-chairman of West Slovakia football association, added: "Finally, in 2017 we needed one goal to reach the finals, so we're so happy to have made it this time."

Nachdem sie die Endrundenqualifikation zweimal knapp verpasst hatte und auch in der Zwischenrunde dieser Ausgabe mit zwei Unentschieden gestartet war, gelang der Westslowakei gegen den rumänischen Vertreter Region Buzău der Befreiungsschlag (4:1). „An den ersten Tagen unseres Trainingslagers konnten wir eine gute Atmosphäre im Team schaffen, das war der Grundstein zum Erfolg“, bilanzierte Trainer Peter Gergely, der ein intensives Scouting betrieb und eine enge Beziehung zu seinen Spielern pflegt. Štefan Korman, Vizevorsitzender des westslowakischen Regionalverbands, fügte hinzu: „Endlich – 2017 fehlte uns ein einziger Treffer für die Endrundenqualifikation. Wir sind sehr glücklich, dass es dieses Mal geklappt hat.“



**COACH**  
**TRAINER**  
Peter Gergely

**DATE OF BIRTH**  
**GEBURTSDATUM**  
23/01/1964

Formerly coach of Slovakia's Under-18 and U19 national sides, in his current club role he has taken FK Dubnica into the second division.

Der ehemalige slowakische U18- und U19-Nationalcoach trainiert aktuell den FK Dubnica, mit dem er in die zweite slowakische Spielklasse aufgestiegen ist.

### QUALIFYING STATISTICS

#### Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Samuel Vavruš	13/04/1998	3	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Lukáš Čačko	31/07/1999	1	0
Marcel Chynoradský	27/09/1995	2	0
Adam Cisár	20/06/1995	2	0
Patrik Krupanszki	13/05/1995	2	0
Róbert Petruš	13/01/1994	3	0
Matej Vaculík	16/05/1997	3	1
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Roman Holíček	10/01/1996	2	1
Michal Hrenák	14/05/1991	3	1
Dmitrij Korman	25/12/1989	3	0
Dávid Krčík	28/06/1999	3	0
Denis Martinko	20/04/1998	2	2
Daniel Valašik	10/08/1998	1	0
Matej Zavadzan	04/03/1994	3	1
<b>Forwards Stürmer</b>			
Kristián Bartoš	14/03/1999	3	0
Daniel Pilný	22/06/1995	3	1
René Šiko	31/03/1993	3	0

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Roman Gašpar, Šimon Herceg, Radovan Hodál, Patrik Krčúla, Jaroslav Kubrický, Peter Lipták, Ján Magdolen, Oliver Oravec, Marek Pecho, Jakub Plánický, Kristián Strelčík, Jakub Švirík, Ladislav Tóth

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Roman Gašpar, Šimon Herceg, Radovan Hodál, Patrik Krčúla, Jaroslav Kubrický, Peter Lipták, Ján Magdolen, Oliver Oravec, Marek Pecho, Jakub Plánický, Kristián Strelčík, Jakub Švirík, Ladislav Tóth

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS

#### Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 2 Zwischenrunden-Gruppe 2

	P	W	D	L	F	A	Pts
West Slovak FA (SVK)	3	1	2	0	7	4	5
Region Buzău (ROU)*	3	1	1	1	5	7	4
North Riding FL (ENG)	3	0	3	0	5	5	3
Region 2 (IRL)	3	0	2	1	3	4	2

\*Hosts Ausrichter

West Slovakia 2-2 North Riding, Region 2 1-1 West Slovakia, Buzău 1-4 West Slovakia



### GO FIGURE

#### Zahlen und Fakten

# 10

Slovakia's last finals representatives were Bratislava in 2009, who lost all three matches. Bratislava war vor zehn Jahren der letzte slowakische Vertreter in der Endrunde des Regionen-Pokals und musste 2009 dreimal als Verlierer vom Platz.

# 6

West Slovakia's seven qualifying goals were scored by six different players. Die sieben Treffer der Westslowakei in der Qualifikation wurden von sechs verschiedenen Spielern erzielt.



# LIGUE DE NORMANDIE

## LIGUE DE NORMANDIE

GROUP A / BAVARIA / ISTANBUL / WEST SLOVAKIA / LIGUE DE NORMANDIE  
 GRUPPE A / BAYERN / ISTANBUL / WESTSLOWAKEI / LIGUE DE NORMANDIE



No other team in the intermediate round came close to Ligue de Normandie's 19 goals, Thomas Vauvy scoring six – including two against holders Zagreb that took Clément Lerebours' squad into the finals for the first time. A French team has never won the competition, Ligue du Maine coming closest as finalists in 2003, but Ligue de Normandie – who reached the intermediate round in 2010/11 – possess the firepower to improve on that, with Stive Mendy and Maxime Roynel scoring four goals apiece. "I'm pretty happy with the draw," said Lerebours. "It's going to be three good matches, especially the one against the German hosts."

Die Ligue de Normandie erzielte in der Qualifikation 19 Treffer – ein Wert, der von keiner anderen Mannschaft auch nur annähernd erreicht wurde. Thomas Vauvy war sechsfacher Torschütze und sorgte vor allem mit seinem Doppelpack gegen Titelverteidiger Zagreb dafür, dass sich das Team von Clément Lerebours zum ersten Mal für die Endrunde qualifizieren konnte. Noch nie hat ein französischer Vertreter diesen Wettbewerb gewonnen; Ligue du Maine war 2003 bis ins Endspiel vorgestoßen. Die Ligue de Normandie, die 2010/11 die Zwischenrunde erreicht hatte, scheint das nötige Offensivpotenzial zu besitzen und hat mit Stive Mendy und Maxime Roynel zwei weitere vierfache Torschützen in seinen Reihen. „Ich kann mit der Auslosung gut leben“, so Clément Lerebours. „Das werden drei interessante Spiele, insbesondere das gegen die deutschen Gastgeber.“



**COACH**  
**TRAINER**  
 Clément Lerebours  
**DATE OF BIRTH**  
**GEBURTSDATUM**  
 13/12/1979

The former goalkeeper, who is also the region's technical director, took charge after the national qualifying round having worked as assistant to predecessor Bertrand Delas.

Der ehemalige Torwart, der technischer Leiter des Regionalverbands der Normandie ist, übernahm die Mannschaft nach der nationalen Qualifikation, welche die Ligue de Normandie unter Bertrand Delas bestritt.

### QUALIFYING STATISTICS

#### Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Xavier Gallien	30/08/1996	2	0
Maxime Verrier	23/03/1992	1	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Kevin Auzou	08/10/1987	2	1
Clément Bassin	11/12/1994	1	0
Axel Flucher	22/02/1993	2	0
Jules Huet	13/02/1995	2	0
Sami Mghinia	28/02/1991	2	0
Joël Lembo Ndongala	20/09/1993	2	0
Valentin Sanson	26/09/1992	3	0
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Gérard Bopu	29/06/1989	3	0
Florian Levasseur	01/10/1991	3	1
Stive Mendy	27/10/1986	3	4
Jérémy Prieur	05/05/1988	2	0
Maxime Roynel	16/11/1989	3	4
Abdejaill Sahloune	07/04/1995	2	2
Amaury Tessier	18/06/1993	3	1
Thomas Vauvy	22/06/1993	3	0
<b>Forwards Stürmer</b>			
Thomas Vauvy	11/09/1985	3	6

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Jérémy Bazire, José Dembi, Umar Dia, Wilfried Dodard, Morgan Hardoin, Clovis Gonel, Cyril Kumik, Mathieu Lacaille, Clément Lupo, Baptiste Schneider, Abdellah Sihel

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.  
**Zusätzliche Spieler** Jérémy Bazire, José Dembi, Umar Dia, Wilfried Dodard, Morgan Hardoin, Clovis Gonel, Cyril Kumik, Mathieu Lacaille, Clément Lupo, Baptiste Schneider, Abdellah Sihel

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS

#### Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 3 Zwischenrunden-Gruppe 3

	P	W	D	L	F	A	Pts
Ligue de Normandie (FRA)	3	3	0	0	19	1	9
Zagreb Region* (CRO)	3	2	0	1	17	4	6
FK Nevėžis (LTU)	3	1	0	2	3	16	3
LDZ Cargo/DFA (LVA)	3	0	0	3	1	19	0

\*Hosts Ausrichter

LDZ Cargo/DFA 0-8 Ligue de Normandie, Ligue de Normandie 7-0 Nevėžis, Ligue de Normandie 4-1 Zagreb



### GO FIGURE

#### Zahlen und Fakten

# 80

Ligue de Normandie managed 80 goal attempts in their three qualifying matches, 43 of them on target. Die Ligue de Normandie verzeichnete in ihren drei Qualifikationsspielen 80 Abschlussversuche, von denen 43 auf Tor gingen.



# 12

No player managed more than Thomas Vauvy's 12 shots on goal in qualifying. Mit 12 Abschlüssen war Thomas Vauvy statistischer Spitzenreiter der Zwischenrunde in der Kategorie „Torschüsse“.



**'ONE BIG FOOTBALL FAMILY'**

**„EINE GROSSE FUSSBALLFAMILIE“**

GERMAN FA AMBASSADOR FOR INTEGRATION JIMMY HARTWIG BELIEVES THE VALUES OF THE UEFA REGIONS' CUP STRETCH FAR BEYOND THE PITCH

**Tell us about your role with the German FA.**

Without my experience of discrimination as a child and as a professional footballer, this would probably not have happened. I am on the road in Germany all year round and stand for the values of football: respect, fair play and diversity. I visit dozens of events and projects, such as when a club invites refugees to play football or when a school with children from many countries uses football to shape a community. I am there where football does so much more than just playing on the pitch.

**How can the Regions' Cup help with your work?**

By proving that football is the biggest driver of integration in sport. The teams show there are no borders and that we are a big football family.

**How has football changed in that regard since you were a player?**

Incredibly positively – I would call it a quantum leap. After Erwin Kostedde, I was the second black player in the Bundesliga and the national team. It's wonderful that so many footballers of different skin colours and nationalities are active

---

“WITHOUT AMATEURS THERE WOULD BE NO PROFESSIONAL FOOTBALL. THIS CUP IS A FANTASTIC STAGE TO CELEBRATE AMATEUR FOOTBALL ”

---



in professional and amateur clubs today. This shows how football has developed into the No1 integration machine.

**You reached the top in football, winning the European Cup and three Bundesliga titles with Hamburg. What advice can you give the Regions' Cup players?**

Stick to your goals and dreams, never give up. Improve your strengths and eliminate mistakes. Diligence, discipline and respect for the people who want to help leads to success. And last but not least: team spirit.

**You are also an actor, singer and TV personality. How did being a footballer prepare you for a life in the theatre and TV?**

I would see it the other way around. My love for theatre benefited me as a footballer. The playing field was the stage. The fans helped me reach top form and it's the same with the theatre audience. When I feel their presence, my performance improves.

**How important is the celebration of amateur spirit promoted by the Regions' Cup?**

Without amateurs there would be no professional football. This cup is a fantastic stage to celebrate amateur football.

**What can we expect at the tournament?**

Every team wants to bring home the cup so we will certainly expect exciting and emotional football.



The Hamburg team of 1983, including Jimmy Hartwig (middle row, third right). Die Mannschaft des HSV im Jahr 1983 mit Jimmy Hartwig (mittlere Reihe, Dritter von rechts).

## DFB-INTEGRATIONSBOTSCHAFTER JIMMY HARTWIG IST DER MEINUNG, DASS DIE WERTE DES UEFA-REGIONEN-POKALS NICHT NUR AUF DEM SPIELFELD ENTSCHEIDEND SIND

### Was beinhaltet Ihre Rolle beim Deutschen Fußball-Bund?

Wenn ich als Kind und Profifußballer keine Diskriminierung erfahren hätte, wäre es wahrscheinlich nie zu dieser Arbeit gekommen. Ich bin das ganze Jahr in Deutschland unterwegs und trete für die Werte des Fußballs ein: Respekt, Fairplay und Vielfalt. Ich besuche unzählige Veranstaltungen und Projekte, zum Beispiel, wenn ein Verein Flüchtlinge zum Fußballspielen einlädt oder eine Schule mit Kindern aus den

verschiedensten Ländern dank des Fußballs ein Gemeinschaftsgefühl entwickelt. Ich gehe dorthin, wo der Fußball auch abseits des Spielfelds viel bewegt.

### Wie kann der Regionen-Pokal Ihre Arbeit unterstützen?

Wir haben die Gelegenheit zu zeigen, dass Fußball im sportlichen Umfeld der wichtigste Faktor in Sachen Integration ist. Die Mannschaften sind der Beweis dafür, dass es keine Grenzen gibt und dass wir eine große Fußballfamilie sind.

### Wie hat sich seit Ihrer Spielerlaufbahn der Fußball in dieser Beziehung verändert?

Es hat sich so viel in diesem Bereich bewegt. Wir haben einen großen Schritt nach vorn gemacht. Nach Erwin Kostedde war ich der zweite schwarze Spieler in der Bundesliga und der Nationalmannschaft. Es ist eine wunderbare

---

„OHNE AMATEURSPIELER GÄBE ES KEINEN PROFIFUSSBALL. DIESER WETTBEWERB IST EINE FANTASTISCHE GELEGENHEIT, UM DEN AMATEURFUSSBALL ZU FEIERN.“

---

Errungenschaft, dass heute so viele Fußballer unabhängig ihrer Hautfarbe und Nationalität in Profi- und Amateurreinen aktiv sind. Damit zeigen wir, dass sich der Fußball zum wichtigsten Integrationsmotor entwickelt hat.

### Sie haben den Europapokal gewonnen und sind dreimal mit dem HSV Deutscher Meister geworden. Welchen Rat können Sie Spielern geben, die am Regionen-Pokal teilnehmen?

An Zielen und Träumen festhalten, niemals aufgeben. Man muss an seinen Stärken arbeiten und Fehler beseitigen. Auch Fleiß, Disziplin und Respekt für Menschen, die einem helfen möchten, führen zum Erfolg. Und nicht zuletzt: Teamgeist.

### Sie sind auch Schauspieler, Sänger und eine Fernsehpersönlichkeit. Wie hat Sie Ihr Fußballdasein auf das Leben am Theater und im Fernsehen vorbereitet?

Ich denke, es ist eher umgekehrt. Meine Liebe für das Theater hat mir als Fußballer geholfen. Das Spielfeld war die Bühne. Die Fans haben mir geholfen, zur Höchstform aufzulaufen. Das Gleiche gilt für das Theaterpublikum. Wenn ich spüre, dass das Publikum dabei ist, verbessert sich meine Leistung.

### Wie wichtig ist es, die Besonderheiten des Amateurfußballs zu feiern, die durch den Regionen-Pokal gefördert werden?

Ohne Amateurspieler gäbe es keinen Profifußball. Dieser Wettbewerb ist eine fantastische Gelegenheit, um den Amateurfußball zu feiern.

### Was können wir vom Turnier erwarten?

Jedes Team möchte den Pokal gewinnen. Wir erwarten in jedem Fall ein spannendes und emotionales Fußballfest.

# MATCH SCHEDULE

## SPIELPLAN

#RegionsCup

### GROUP STAGE Gruppenphase

#### TUESDAY 18 JUNE DIENSTAG, 18. JUNI

14:00	Kelheim Stadium Stadion Kelheim	West Slovakia	■ v ■	Istanbul
14:00	Neustadt Stadium Stadion Neustadt	Hradec Králové	■ v ■	Castilla y León
18:45	Kelheim Stadium Stadion Kelheim	Bavaria	■ v ■	Ligue de Normandie
18:45	Neustadt Stadium Stadion Neustadt	South Region – Chayka	■ v ■	Dolnośląski

#### THURSDAY 20 JUNE DONNERSTAG, 20. JUNI

13:00	Hankofen Stadium Stadion Hankofen	Istanbul	■ v ■	Ligue de Normandie
14:30	Landshut Stadium Stadion Landshut	Bavaria	■ v ■	West Slovakia
16:00	Kelheim Stadium Stadion Kelheim	Hradec Králové	■ v ■	South Region – Chayka
18:00	Hankofen Stadium Stadion Hankofen	Dolnośląski	■ v ■	Castilla y León

#### SUNDAY 23 JUNE SONNTAG, 23. JUNI

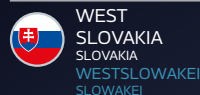
10:30	Landshut Stadium Stadion Landshut	Istanbul	■ v ■	Bavaria
10:30	Neustadt Stadium Stadion Neustadt	Ligue de Normandie	■ v ■	West Slovakia
17:30	Hankofen Stadium Stadion Hankofen	Castilla y León	■ v ■	South Region – Chayka
17:30	Neustadt Stadium Stadion Neustadt	Dolnośląski	■ v ■	Hradec Králové

### FINAL Endspiel

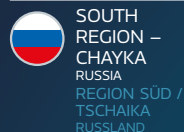
#### WEDNESDAY 26 JUNE MITTWOCH, 26. JUNI

18:30	Burghausen Stadium Stadion Burghausen	Winner Group A Sieger Gruppe A	■ v ■	Winner Group B Sieger Gruppe B
-------	--	-----------------------------------	-------	-----------------------------------

### GROUP A Gruppe A



### GROUP B Gruppe B



## VENUES

### SPIELORTE

#### BURGHAUSEN STADIUM

**BURGHAUSEN**  
Capacity Kapazität 10,001  
Host club *Ausrichterverein*  
Wacker Burghausen  
Game *Spiel* Final

#### HANKOFEN STADIUM

**HANKOFEN**  
Capacity Kapazität 2,000  
Host club *Ausrichterverein*  
SpVgg Hankofen-Hailing  
Games *Spiele*  
Istanbul v Ligue de Normandie;  
Dolnośląski v Castilla y León;  
Castilla y León v  
South Region – Chayka

#### KELHEIM STADIUM

**KELHEIM**  
Capacity Kapazität 3,800  
Host club *Ausrichterverein* None  
Games *Spiele*  
West Slovakia v Istanbul;  
Bavaria v Ligue de Normandie;  
Hradec Králové v South Region – Chayka

#### LANDSHUT STADIUM

**LANDSHUT**  
Capacity Kapazität 7,600  
Host club *Ausrichterverein*  
SpVgg Landshut  
Games *Spiele* Bavaria v West Slovakia; Istanbul v Bavaria



#### NEUSTADT STADIUM

**NEUSTADT AN DER DONAU**  
Capacity Kapazität 15,000  
Host club *Ausrichterverein* None  
Games *Spiele* Hradec Králové v Castilla y León; South Region – Chayka v Dolnośląski; Ligue de Normandie v West Slovakia; Dolnośląski v Hradec Králové

### TOBACCO-FREE TOURNAMENT TABAKFREIES TURNIER

A no-smoking policy is in operation across all internal and external areas of each venue. Please respect the no-smoking policy and enjoy the games.

In den Innen- und Außenbereichen aller Stadien ist das Rauchen verboten. Bitte halten Sie sich an das Rauchverbot und genießen Sie die Spiele!



### MATCH OFFICIALS

#### SPIELLEITER

Referees  
*Schiedsrichter*  
Siarhei Tsynkevitch (BLR)  
Roomer Tarajev (EST)  
George Vadachkoria (GEO)  
Neil Doyle (IRL)  
Eitan Schmuelevitz (ISR)  
Sebastian Colțescu (ROU)

Assistant referees  
*Schiedsrichterassistenten*  
Manuel António Nogueira Fernandes (AND)  
Namik Huseynov (AZE)  
Senad Ibršimbegović (BIH)  
Ilias Alexeas (GRE)  
Dejan Kostadinov (MKD)  
Aleksandar Djikanović (MNE)  
Salvatore Tuttifrutti (SMR)  
Sladan Josipović (SUI)



# KFS HRADEC KRÁLOVÉ

## KFS HRADEC KRÁLOVÉ

GROUP B HRADEC KRÁLOVÉ / DOLNOŠLAŠKI / SOUTH REGION – CHAYKA / CASTILLA Y LEÓN  
GRUPPE B HRADEC KRÁLOVÉ / NIEDERSCHLESISIEN / REGION SÜD – TSCHAIKA / KASTILIEN UND LEÓN



COACH  
TRAINER  
Miloš Dvořák

DATE OF BIRTH  
GEBURTSDATUM  
29/06/1961

A former player and current coach of MFK Trutnov, Dvořák has a wealth of experience with local youth teams and still plays regularly in regional leagues.

Als ehemaliger Spieler und aktueller Trainer von MFK Trutnov ist Miloš Dvořák ein großer Kenner der örtlichen Juniorenteams und spielt auch selber noch regelmäßig in regionalen Ligen.

Das aus fünf Vereinen aus der Region Hradec Králové – Dvůr Králové, Trutnov, Náchod, Nový Bydžov und Jaroměř – zusammengestellte Team hat sich zu einer schlagkräftigen Truppe entwickelt, die Zwischenrunde ohne einen einzigen Gegentreffer überstanden und sich als insgesamt siebter tschechischer Vertreter für die Endrunde qualifiziert. „Die Jungs haben die Rivalitäten zwischen ihren Vereinen beiseitegelegt und sind als Einheit aufgetreten; in der entscheidenden Partie gegen die starken Ungaren mussten wir zu Zehnt spielen und holten dank großartiger Mannschaftlicher Geschlossenheit den nötigen Punkt“, so Trainer Miloš Dvořák. „Ich hoffe, dass das Kollektiv auch in der Endrunde unsere größte Stärke sein wird. Es wird für uns alle der Höhepunkt unseres Fußballerlebens.“

The team formed from five clubs playing in the Hradec Králové region – Dvůr Králové, Trutnov, Náchod, Nový Bydžov and Jaroměř – formed a potent unit to cruise through without conceding a goal, becoming the seventh Czech team to reach the finals. “The boys forgot the rivalry from their clubs and pulled together; in the decider against a strong Hungarian team we were down to ten men and got the point we needed thanks to tremendous teamwork,” said coach Miloš Dvořák. “I hope this is also going to be our strongest weapon in the finals. It will be the highlight of all our footballing careers.”



### QUALIFYING STATISTICS Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Jan Stastrný	25/12/1979	2	0
Jakub Vaníček	23/07/1992	1	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Jan Holub	02/09/1991	3	0
Dominik Kovář	16/11/1993	2	0
Jiří Turner	11/08/1996	3	0
Jiří Podolník	25/11/1989	2	0
Lukáš Hlava	14/12/1993	3	1
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Marek Brich	06/10/1995	2	0
Josef Zezula	07/09/1998	3	0
Michael Moravec	24/10/1994	3	1
David Vitebský	11/12/1997	2	0
Ondřej Tobiáš	11/05/1993	3	0
Zdeněk Tauchman	08/04/1995	2	0
Patrik Brejcha	27/01/1998	1	0
<b>Forwards Stürmer</b>			
Petr Holubec	19/11/1989	3	0
Martin Holec	27/10/1997	2	1
Martin Malý	26/04/1990	2	0
Martin Kejzlar	28/10/1986	3	3

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** David Hlava, Lukáš Hubička, Patrik Mokošín, Gidion Peremene, Tomáš Picha, Jan Pražák, David Průcha, Jiří Rejl, Jakub Trejbal, Matěj Vincour

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.  
**Zusätzliche Spieler** David Hlava, Lukáš Hubička, Patrik Mokošín, Gidion Peremene, Tomáš Picha, Jan Pražák, David Průcha, Jiří Rejl, Jakub Trejbal, Matěj Vincour

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 7 Zwischenrunden-Gruppe 7

	P	W	D	L	F	A	Pts
Hradec Králové (CZE)*	3	2	1	0	6	0	7
West Region (HUN)	3	2	1	0	5	3	7
East Sarajevo (BIH)	3	1	0	2	5	9	3
San Marino (SMR)	3	0	0	3	3	7	0

\*Hosts Ausrichter

East Sarajevo 0-4 Hradec Králové, Hradec Králové 2-0 San Marino, Hradec Králové 0-0 West Region

### GO FIGURE Zahlen und Fakten

# 0

Hradec Králové were the only team not to concede a single goal in the intermediate round. Hradec Králové blieb als einzige Mannschaft der Zwischenrunde ohne Gegentreffer.



# 3

Forward Martin Kejzlar scored three goals from four shots on target during qualification. Stürmer Martin Kejzlar benötigte für seine drei Treffer lediglich vier Torschüsse.



Champions in 2007, Dolnośląski squeezed into the 2019 finals by coming out on top in a three-way head-to-head in Group 8, with seven different players scoring their eight goals. "Of course we want to make a good impression at the finals, but the results aren't life and death for us," said coach Grzegorz Kowalski. "Above anything else, the competition will be an interesting adventure for our players, particularly as amateur football in countries like Spain and France is really at a high level. The finals are just after our league season finishes, and we'll go there looking to get some positive results."

Der Champion von 2007 schaffte die Qualifikation gegen zwei punktgleiche Konkurrenten nur knapp. Für die acht Tore des Teams aus Niederschlesien (Dolnośląski) zeichneten sieben verschiedene Spieler verantwortlich. „Natürlich wollen wir in der Endrunde einen guten Eindruck hinterlassen, aber um Leben und Tod geht es für uns nicht“, so die nüchterne Analyse von Trainer Grzegorz Kowalski. „Zuallererst wird das Turnier ein spannendes Abenteuer für unsere Spieler, zumal der Amateurfußball in Ländern wie Spanien und Frankreich ein sehr hohes Niveau aufweist. Die Endrunde findet direkt im Anschluss an unsere Meisterschaftssaison statt, und wir wollen einige positive Ergebnisse erzielen.“



**COACH**  
**TRAINER**  
Grzegorz Kowalski

**DATE OF BIRTH**  
**GEBURTSDATUM**  
12/01/1963

Dolnośląski coach for the past six years, the former WKS Śląsk Wrocław player and coach is also in charge of lower-division side KS Śląza Wrocław.

Grzegorz Kowalski betreut die niederschlesische Regionalauswahl seit sechs Jahren; der ehemalige Spieler und Trainer von Śląsk Wrocław steht auch beim unterklassigen Śląza Wrocław an der Seitenlinie.

### QUALIFYING STATISTICS

#### Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Dominik Spaleniak	30/03/1998	3	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Jakub Bohdanowicz	16/06/1996	3	0
Marcin Buryło	06/02/1990	3	1
Mateusz Jaros	22/09/1993	3	1
Kajetan Łątka	24/08/1992	2	0
Mateusz Magdziak	29/09/1993	3	1
Dawid Pożarycki	04/01/1991	2	0
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Adam Bońkowski	11/01/1997	2	1
Grzegorz Borowy	01/09/1989	3	0
Wojciech Galas	13/06/1995	3	1
Mateusz Kluzek	15/08/1996	3	1
Adrian Niewiadomski	03/07/1996	2	0
Maciej Tomaszewski	10/11/1998	3	0
Kornel Traczyk	29/12/1996	3	2
<b>Forwards Stürmer</b>			
Kornel Ciupka	07/04/1999	2	0
Jakub Jakóbczyk	29/12/1990	2	0

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Mateusz Baszak, Patryk Bobkiewicz, Krzysztof Cieśla, Dawid Domaradzki, Rafał Karmelita, Cezary Kępczyński, Paweł Kohut, Mikołaj Łazarowicz, Szymon Lewkot, Łukasz Palmowski, Adrian Repski, Szymon Rusiecki, Kamil Sadowski, Kacper Słowik

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Mateusz Baszak, Patryk Bobkiewicz, Krzysztof Cieśla, Dawid Domaradzki, Rafał Karmelita, Cezary Kępczyński, Paweł Kohut, Mikołaj Łazarowicz, Szymon Lewkot, Łukasz Palmowski, Adrian Repski, Szymon Rusiecki, Kamil Sadowski, Kacper Słowik

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS

#### Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 8 Zwischenrunden-Gruppe 8

	P	W	D	L	F	A	Pts
Dolnośląski Region (POL)	3	2	0	1	8	3	6
Toscana Regional FA (ITA)*	3	2	0	1	8	5	6
AC Vaudoise de Football (SUI)	3	2	0	1	10	5	6
ARF Ialoveni (MDA)	3	0	0	3	1	14	0

\*Hosts Ausrichter

Vaud 1-3 Dolnośląski, Dolnośląski 4-0 Ialoveni, Dolnośląski 1-2 Toscana



### GO FIGURE

#### Zahlen und Fakten

# 1

Dolnośląski are the only Polish side to win the UEFA Regions' Cup, in 2007.

2007 konnte Niederschlesien als erste polnische Auswahl den UEFA-Regionen-Pokal gewinnen.



# 2

Two former champions have reached the 2019 finals – Dolnośląski and Spain's Castilla y León.

Mit Niederschlesien und dem spanischen Vertreter Kastilien und León stehen zwei ehemalige Wettbewerbssieger in der Endrunde 2019.





# SOUTH REGION – CHAYKA

## REGION SÜD – TSCHAIKA

**GROUP B** HRADEC KRÁLOVÉ / DOLNOŠLASKI / SOUTH REGION – CHAYKA / CASTILLA Y LEÓN  
**GRUPPE B** HRADEC KRÁLOVÉ / NIEDERSCHLESIESEN / REGION SÜD – TSCHAIKA / KASTILIEN UND LEÓN



South Region – Chayka had to show their nerve in the intermediate round, a late goal from Aleksandr Nastavshv securing the three points against Eastern Region NIR to hold off Portugal's Braga on goal difference. Coach Kalin Stepanyan has based his squad around university students from Rostov-on-Don, the region's capital, with the side playing possession football and striving to take the game to the opposition. "My football philosophy is a Barcelona-style ball control," said Stepanyan. "We will be playing for the trophy in the finals, there's no other option for us. I expect our strongest opponents to be Castilla y León and hosts Bavaria."

Die Mannschaft aus dem Süden Russlands bewies in der Zwischenrunde Nervenstärke: Ein später Treffer von Alexandr Nastavshew zum Sieg gegen die Auswahl aus dem Osten Nordirlands sicherte ihr den Gruppensieg vor den punktgleichen Portugiesen aus Braga. Trainer Kalin Stepanyan stellte sein Team hauptsächlich aus Studenten aus Rostow am Don, der Hauptstadt der Region, zusammen. Es spielt ballbesitzerorientierten Fußball und ist bestrebt, dem Gegner sein Spiel aufzuzwingen. „Meine Philosophie ist Ballkontrolle im Stile Barcelonas“, erklärt Stepanyan. „Wir wollen in der Endrunde um den Pokal spielen, etwas anderes kommt für uns nicht in Frage. Ich denke, dass Gastgeber Bayern und Kastilien und León unsere stärksten Widersacher sein werden.“



**COACH**  
**TRAINER**  
Kalin Stepanyan

**DATE OF BIRTH**  
**GEBURTSDATUM**  
15/05/1955

Born in Azerbaijan, Stepanyan was a defender for a number of lower-league teams in the Soviet Union and Russia before moving into coaching in 1992.

Der in Aserbaidschan geborene Kalin Stepanyan spielte in mehreren unterklassigen Vereinen der Sowjetunion und Russlands als Verteidiger, bevor er 1992 seine Trainerlaufbahn begann.

### QUALIFYING STATISTICS

#### Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Sergey Lyashenko	31/07/1990	3	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Pavel Gritsyna	17/08/1987	3	0
Vyacheslav Kopylov	25/06/1979	1	0
Oleg Kramarov	28/01/1994	2	0
Roman Polienko	13/07/1989	3	0
Maksim Tishchenko	26/07/1988	2	1
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Roman Bogdanov	14/02/1994	3	1
Mate Devadze	26/07/1997	2	0
Boris Persaev	16/08/1995	3	0
Ruslan Shaginian	10/09/1992	1	0
Sergei Sokolov	08/06/1989	3	0
Aleksei Tishchenko	25/06/1990	2	0
Einaz Valiulin	19/07/1987	2	0
Denis Zbrodov	26/06/1995	3	1
<b>Forwards Stürmer</b>			
Aiub Baigiraev	17/07/1990	3	0
Sergei Lednev	18/11/1988	3	1
Aleksandr Nastavshv	05/08/1993	3	3

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Oleg Fadeev, Alan Khachirov, Karen Khodzhumyan, Dmitrii Mezinov, Vyacheslav Semenchenko, Maxim Shchipakin

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Oleg Fadeev, Alan Khachirov, Karen Khodzhumyan, Dmitrii Mezinov, Vyacheslav Semenchenko, Maxim Shchipakin

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS

#### Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 1 Zwischenrunden-Gruppe 1

	P	W	D	L	F	A	Pts
South Region – Chayka (RUS)	3	2	1	0	7	2	7
Braga (POR)	3	2	1	0	5	3	7
Eastern Region NIR (NIR)*	3	1	0	2	3	4	3
Amateurs FYR Macedonia (MKD)	3	0	0	3	1	7	0

\*Hosts Ausrichter

South Region 4-0 FYR Macedonia, South Region 1-1 Braga, Eastern Region NIR 1-2 South Region



### GO FIGURE

#### Zahlen und Fakten

# 39

The age of key player Vyacheslav Kopylov, who helped South Region finish third in the 2017 finals. Jahre alt ist Schlüsselspieler Wjatscheslaw Kopilow, der bei der Endrunde 2017 maßgeblichen Anteil am dritten Schlussrang des Teams hatte.

# 3

Aleksandr Nastavshv's goals in qualifying, including two in the decisive matchday three win.

Alexandr Nastavshew war in der Qualifikation dreifacher Torschütze und erzielte vor allem die wichtigen beiden Treffer im entscheidenden Spiel gegen das nordirische Team.



# CASTILLA Y LEÓN

## KASTILIEN UND LEÓN

**GROUP B** HRADEC KRÁLOVÉ / DOLNOŚLĄSKI / SOUTH REGION – CHAYKA / **CASTILLA Y LEÓN**  
**GRUPPE B** HRADEC KRÁLOVÉ / NIEDERSCHLESIESEN / REGION SÜD – TSCHAUKA / **KASTILIEN UND LEÓN**



"This team knows how to compete in these tough, hard games," said coach Mario Sánchez after Castilla y León won their third and final qualifier 1-0 against hosts Lviv Region to reach the finals, following up victories against West District from Finland (2-1) and Azerbaijan's UGUR (2-0) to seal qualification for the third time. Champions in 2009, this time round five different players supplied Castilla y León's five goals – all in the final half-hour. "We've overcome a lot of obstacles to get here," Sánchez added. "This side know what it takes to try to get to the final, and that's what we're going to do."

„Die Mannschaft kann mit diesen engen, hart umkämpften Spielen umgehen“, sagte Trainer Mario Sánchez nach dem abschließenden 1:0-Sieg von Kastilien und León in der Qualifikation gegen die Gastgeber der Region Lwiw, der nach den Siegen gegen Westdistrikt aus Finnland (2:1) und UGUR aus Aserbaidschan (2:0) die dritte Endrundenteilnahme sicherstellte. Die fünf Tore des Champions von 2009 wurden von fünf verschiedenen Spielern erzielt und fielen allesamt in der letzten halben Stunde. „Wir mussten viele Hindernisse überwinden, um es bis hierher zu schaffen“, so Sánchez. „Diese Mannschaft weiß, was es für den Einzug ins Finale braucht, und da wollen wir auch hin.“



**COACH**  
**TRAINER**  
Mario Sánchez

**DATE OF BIRTH**  
**GEBURTSDATUM**  
26/12/1983

Born in Salamanca, Sánchez is a university PE teacher who has been in charge since December 2015, winning 12 of his 19 UEFA matches.

Der in Salamanca geborene Mario Sánchez ist Hochschul-Sportlehrer und leitet das Team seit Dezember 2015. Unter ihm hat Kastilien und León 12 von 19 UEFA-Spielen gewonnen.

### QUALIFYING STATISTICS

#### Zahlen zur Qualifikation

	Date of birth Geburtsdatum	Appearances Einsätze	Goals Tore
<b>Goalkeepers Torhüter</b>			
Carmona	11/06/1988	2	0
Facundo	12/05/1993	1	0
<b>Defenders Verteidiger</b>			
Adrián	09/02/1992	3	0
Dani Burgos	05/09/1991	2	0
Charly	24/08/1992	3	0
Coque	30/04/1991	2	0
Javi Marcos	19/08/1995	1	0
Ruba	14/04/1993	2	1
<b>Midfielders Mittelfeldspieler</b>			
Jorge	29/06/1994	3	1
Juanan	08/11/1993	2	0
Dani Martínez	06/03/1993	3	0
Taranilla	07/12/1992	3	1
Zazu	17/04/1988	3	1
<b>Forwards Stürmer</b>			
Javi Amor	28/09/1992	3	0
Javi De Mesa	13/10/1989	2	0
Escudero	31/03/1994	2	0
Lerma	25/03/1996	2	1
Roberto Puente	28/12/1986	3	0

These players featured during qualifying. See UEFA.com for the final tournament squad

**Additional players** Víctor Abajo, Abel Bonejo, Óscar Contreras, Galán, Jose Manuel Gonzalez, Andrés Llorián, Víctor Martín, Mateo, Jorge Modia, Luis Obispo, Adrián Pérez, Terleira

Die aufgelisteten Spieler haben die Qualifikation bestritten. Der Endrundenkader findet sich auf UEFA.com.

**Zusätzliche Spieler** Víctor Abajo, Abel Bonejo, Óscar Contreras, Galán, Jose Manuel Gonzalez, Andrés Llorián, Víctor Martín, Mateo, Jorge Modia, Luis Obispo, Adrián Pérez, Terleira

### QUALIFYING RESULTS AND STANDINGS

#### Ergebnisse und Tabelle der Qualifikation

#### Intermediate round Group 6 Zwischenrunden-Gruppe 6

	P	W	D	L	F	A	Pts
Castilla y León (ESP)	3	3	0	0	5	1	9
Lviv Region (UKR)*	3	2	0	1	5	1	6
West District (FIN)	3	1	0	2	3	4	3
UGUR FC (AZE)	3	0	0	3	1	8	0

\*Hosts Ausrichter

Castilla y León 2-1 West District, Castilla y León 2-0 UGUR, Lviv 0-1 Castilla y León



### GO FIGURE

#### Zahlen und Fakten

# 3

Castilla y León are representing Spain in the finals for the third time, the only team to achieve that feat. Kastilien und León vertritt Spanien zum dritten Mal in der Endrunde, ein Kunststück, das noch keiner anderen Mannschaft gelungen ist.

# 2

Winners in 2009, Castilla y León are looking to join Italy's Veneto as the only multiple champions. Als Wettbewerbsieger von 2009 wird Kastilien und León versuchen, mit den Italienern aus Venetien gleichzuziehen, dem einzigen bisherigen Mehrfachsieger des Regionen-Pokals.



# FOOTBALL FOR ALL

FUSSBALL FÜR ALLE



UEFA IS COMMITTED TO DEVELOPING THE GAME FROM THE GRASSROOTS UP

Grassroots football can be defined as all forms of the game that are non-professional and non-elite. The joy of participation and a love of the sport are its key characteristics, with grassroots football including amateur football, schools and youth football, football for disabled players and veterans, and walking football.

Football is a positive force in society as a whole and transmits values such as teamwork, social development, health, fitness and personal fulfilment. As a result, UEFA invests heavily in grassroots football to ensure that everybody has

an opportunity to take part, whatever their age, ability, ethnicity, race, religion or sexual identity.

UEFA's grassroots programme encourages national associations to introduce measures that will help safeguard the game's future. Through its quality mark, the UEFA Grassroots Charter, UEFA supports and stimulates the development of grassroots football at national level by setting standards and providing assistance. In addition, each national association receives funding to develop grassroots activities.

Meanwhile, the annual UEFA Grassroots Week aims to inspire participation in all forms of the game, and is organised in conjunction with the European Commission's European Week of

Sport and their #BeActive campaign. A highlight each year are the UEFA Grassroots Awards, which honour excellence in the grassroots sector. Along with prizes for Best Grassroots Leader, Best Grassroots Club and Best Grassroots Project, two new categories have been added for 2019: Best Disability Initiative and Best Professional Club.

UEFA's grassroots programme recognises the importance of the grassroots game to football's well-being, and forms part of UEFA President Aleksander Čeferin's plans to "build a short-term, medium-term and long-term strategy to ensure that football remains the most popular sport in Europe for generations to come".

## FÜR DIE UEFA BEGINNT DIE FÖRDERUNG DES FUSSBALLS AUF BREITENSPOREBENE.

Unter Breitenfußball sind alle Arten des Fußballs zu verstehen, die nicht auf Profi- oder Elite-Stufe ausgeübt werden. Die Freude, dabei zu sein, und die Leidenschaft für den Sport zeichnen den Breitenfußball aus, der sich aus Amateurfußball, Schul- und Juniorenfußball, Behinderten- und Veteranenfußball sowie Gehfußball zusammensetzt.

Fußball ist eine positive Kraft in der Gesellschaft und steht für Werte wie Teamgeist, gesellschaftliche Entwicklung, Gesundheit, Fitness und persönliche Entfaltung. Daher investiert die UEFA gezielt in den Breitenfußball, um sicherzustellen, dass alle Spieler – unabhängig von Alter, Fähigkeiten, ethnischer Zugehörigkeit, Rasse, Religion oder sexueller Orientierung – die Möglichkeit erhalten, mitzumachen.

Mit dem UEFA-Breitenfußball-Programm sollen Nationalverbände ermutigt werden, Maßnahmen zu ergreifen, um die Zukunft des Fußballs zu sichern. Unter dem Qualitätssiegel der UEFA-Breitenfußball-Charta werden Anreize für die Entwicklung des Breitenfußballs auf nationaler Ebene geschaffen, indem Standards gesetzt und Unterstützung geliefert werden. Darüber hinaus erhält jeder Nationalverband finanzielle Mittel zur Weiterentwicklung von Breitenfußballaktivitäten.

Unterdessen ist es das Ziel der jährlichen UEFA-Breitenfußballwoche, die Teilnahme an allen Formen des Fußballs zu stärken. Diese wird parallel zur Woche des Sports der Europäischen Kommission durchgeführt, deren Kampagne unter dem Motto #BeActive steht. Ein Höhepunkt in diesem Jahr sind die UEFA-Breitenfußball-Auszeichnungen, mit denen besondere Leistungen auf diesem Gebiet gewürdigt werden. Zwei neue Kategorien, „Beste Behindertenfußballinitiative“ und „Bester Profifußballverein“, kommen 2019 zu den Preisen „Bester Breitenfußballleiter“, „Bester Breitenfußballverein“ und „Bestes Breitenfußballprojekt“ hinzu.

Das UEFA-Breitenfußball-Programm zeigt, dass der Breitenfußball dem Sport seine nötige Dynamik verleiht, und ist Teil der Pläne von UEFA-Präsident Aleksander Čeferin, „eine kurz-, mittel- und langfristige Strategie zu entwickeln, um sicherzustellen, dass der Fußball auch in den kommenden Generationen der beliebteste Sport in Europa bleibt“.

# UEFA REGIONS' CUP ROLL OF HONOUR

## UEFA-REGIONEN-POKAL SIEGERLISTE

**1999** 

Veneto  
Venetien

**2001** 

Central  
Moravia  
Zentralmähren

**2003** 

CR Piemonte  
Valle d'Aosta  
Piemont-Aostatal

**2007** 

Dolnośląski  
Niederschlesien

**2005** 

Basque  
Country  
Baskenland

**2009** 

Castilla y León  
Kastilien und León



**2011** 

Braga  
Braga

**2013** 

Veneto  
Venetien



**2015** 

Eastern  
Region  
Östliche Region



**2017** 

Zagreb  
Zagreb



UEFA.com

#EQUALGAME

#RegionsCup



UEFA  
ROUTE DE GENÈVE 46  
CH-1260 NYON 2  
SWITZERLAND  
TELEPHONE: +41 848 00 27 27  
TELEFAX: +41 848 01 27 27  
UEFA.com

WE CARE ABOUT FOOTBALL

---